



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по объединенным двадцать первому– двадцать третьему периодическим докладам Аргентины *

1. Комитет рассмотрел двадцать первый–двадцать третий периодические доклады Аргентины, представленные в одном документе (CERD/C/ARG/21-23), на своих 2490-м и 2491-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2490 и 2491), состоявшихся 22 и 23 ноября 2016 года. На своих 2506-м и 2507-м заседаниях, состоявшихся 2 и 5 декабря 2016 года, Комитет принял настоящие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление двадцать первого–двадцать третьего периодических докладов государства-участника в одном документе. Комитет также с удовлетворением отмечает открытый и конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией высокого уровня государства-участника, и благодарит за предоставленную уже после этого диалога дополнительную информацию.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет отмечает ратификацию государством – участником Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах 24 октября 2011 года и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, 14 апреля 2015 года.

4. Комитет выражает удовлетворение по поводу законодательных и институциональных мер, принятых государством-участником за рассматриваемый период, отмечая, в частности:

а) создание в 2011 году Управления по поощрению и развитию практики по борьбе с дискриминацией под эгидой Национального института по борьбе с дискриминацией, ксенофобией и расизмом (ИНАДИ);

б) создание в соответствии с Законом 26522 Канцелярии омбудсмена по делам служб аудиовизуальной коммуникации;

с) принятие президентского указа 1584/2010, обнародованного 2 ноября 2010 года, в соответствии с которым 12 октября, бывший День расы, переименовывается в День уважения культурного разнообразия;

д) принятие Закона 26852 от 20 мая 2013 года, в соответствии с которым 8 ноября становится Национальным днем афроаргентинцев и афрокультуры.

5. Комитет выражает удовлетворение по поводу того, что государство-участник неизменно направляет мандатариям специальных процедур Совета по правам человека открытое и постоянно действующее приглашение посетить страну.

С. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Структурная дискриминация

6. Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу структурной дискриминации, которой постоянно подвергаются коренные народы и лица африканского происхождения, а также незаметности этих групп в плане соблюдения их прав. Структурная дискриминация ограничивает возможность коренных народов и лиц африканского происхождения достичь минимальных международных стандартов в области развития, в том числе тех, которые отражены в Целях в области устойчивого развития. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием у общин коренных народов, лиц африканского происхождения и мигрантов, в частности с неурегулированным статусом,

доступа к базовым услугам. Комитет особенно обеспокоен проблемой недоедания у детей, принадлежащих к общинам коренных народов. Комитет выражает сожаление также в связи с затрудненным доступом к воде у общин коренных народов, которому помимо прочего препятствует отсутствие у них прав собственности на свои земли и деятельность компаний, ведущих добычу природных ресурсов (статьи 1, 2 и 5).

7. Комитет рекомендует государству-участнику:

а)принять всеобъемлющую политику по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, поощряющую социальную интеграцию, и снизить высокий уровень нищеты, от которой страдают члены общин коренных народов, лица африканского происхождения и мигранты, особенно те, кто не имеет урегулированного статуса. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по решению проблемы детского недоедания, от которой особенно страдают коренные народы;

б)принять, с учетом общей рекомендации Комитета № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Конвенции, особые или положительные меры, направленные на ликвидацию структурной дискриминации в отношении коренных народов и лиц африканского происхождения. Комитет настоятельно призывает разработать и надлежащим образом осуществлять проект «Освещение и поощрение прав лиц африканского происхождения» в целях признания этой группы населения; повышения ее заметности, принимая во внимание общую рекомендацию Комитета № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения, и признания ее прав;

с)принять необходимые меры для достижения Целей в области устойчивого развития.

Государственная политика

8. Комитет принимает к сведению признание государством-участником многоэтничного и многокультурного характера его населения. При этом Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на наличие норм, касающихся защиты прав коренных народов, отсутствует всеобъемлющая законодательная база и надлежащие практические механизмы полного, эффективного и единообразного обеспечения соблюдения этих прав на всей территории государства-участника (статьи 2 и 5).

9. Комитет предлагает государству-участнику отразить в своем законодательстве понимание многоэтничного и многокультурного характера его населения. Комитет рекомендует уделить в законодательной повестке дня первоочередное внимание инициативам по борьбе с расовой дискриминацией и поощрению прав коренных народов и лиц африканского происхождения с проведением консультаций с этими группами в целях обеспечения надлежащих правовых рамок на всей территории страны.

Демографический состав населения и статистические данные

10. Отмечая представленную государством-участником информацию в отношении Национальной переписи населения, домашних хозяйств и жилого фонда 2010 года, Комитет выражает сожаление по поводу того, что вопрос о самоидентификации коренных народов и лиц африканского происхождения не был включен в общую форму переписных листов, что не позволило получить полное представление о численности коренных народов и лиц африканского происхождения. Комитет сожалеет по поводу отсутствия надежных дезагрегированных данных, позволяющих оценить уровень дискриминации групп меньшинств и отсутствия социально-экономических показателей и показателей в области прав человека для оценки условий жизни, а также успехов в области равного осуществления прав, содержащихся в Конвенции (пункт 1 статьи 2).

11. В свете своей общей рекомендации № 4 (1973), касающейся представления докладов государствами-участниками, а также своих пересмотренных руководящих принципов представления докладов (см. CERD/C/2007/1, пункты 10 и 12), Комитет настоятельно призывает государство-участник собирать и представлять надежные, обновленные и полные статистические данные о демографическом составе населения, в том числе в отношении коренных народов, лиц африканского происхождения, цыган и мигрантов, а также показатели соблюдения гражданских, политических, экономических и социальных прав, отражающие содержание этих прав надлежащим образом. Комитет просит включить информацию об оценке осуществления настоящих заключительных замечаний, о готовящемся в настоящее время Национальном плане действий в области прав человека на 2017–2020 годы и текущих программах по борьбе с расовой дискриминацией, в том числе Национальной карте дискриминации 2013 года, подготовленной ИНАДИ.

Квалификация расовой дискриминации в качестве уголовного преступления

12. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что государство-участник не ввело уголовную ответственность за преступление расовой дискриминации в соответствии с Конвенцией (статья 4).

13. В свете своих общих рекомендаций № 7 (1985) относительно осуществления статьи 4 Конвенции и № 15 (1993) по статье 4 Конвенции, а также предыдущей рекомендации (см. CERD/C/ARG/CO/19-20, пункт 15) Комитет настоятельно призывает государство-участник квалифицировать акты расовой дискриминации, а также действия, предусмотренные статьей 4 Конвенции, в качестве уголовных преступлений, учитывая общую рекомендацию № 35 (2013) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка.

Омбудсмен и Канцелярия омбудсмена по делам служб аудиовизуальной коммуникации

14. Комитет выражает сожаление по поводу того, что должность омбудсмена остается вакантной с 2009 года. Комитет выражает также сожаление по поводу того, что должность омбудсмена по делам служб аудиовизуальной коммуникации недавно стала вакантной (пункт 1 статьи 2).

15. В свете своей предыдущей рекомендации (см. CERD/C/ARG/CO/19-20, пункт 16) Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать все необходимые меры, с тем чтобы произвести назначение омбудсмена и представителя Канцелярии омбудсмена по делам служб аудиовизуальной коммуникации в рамках прозрачного и основанного на широком участии процесса отбора и назначения с учетом заслуг, компетентности и добросовестности.

Укрепление институционального потенциала

16. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием полного и систематического участия сообщества коренных народов в деятельности организаций, созданных для представления их интересов, таких, как Национальный институт по делам коренных народов (ИНАИ), Совет по участию коренных народов и Консультативный совет по участию коренных народов. Комитет отмечает увеличение бюджета ИНАИ. Вместе с тем он сожалеет по поводу следующего: а) возможной недостаточности бюджета для эффективного выполнения его функций; б) отсутствия надлежащей представленности ИНАИ на уровне провинций; и с) отсутствия в составе этого учреждения сотрудников, принадлежащих к числу коренных народов и компетентных в соответствующих вопросах. Комитет обеспокоен также по поводу административного вмешательства ИНАДИ, начавшегося в 2011 году, которое может ограничивать его независимость и оперативный потенциал (статья 2).

17. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) принять все необходимые меры для обеспечения полного и эффективного участия коренных народов, лиц африканского происхождения и мигрантов в деятельности учреждений, которые представляют их интересы или участвуют в борьбе с расовой дискриминацией;

б) продолжать укреплять учреждения, ведущие борьбу с расовой дискриминацией и поощряющие соблюдение прав коренных народов, обеспечивая их полную автономию и необходимые им людские и бюджетные ресурсы, а также рассмотреть вопрос о создании отделений этих учреждений во всех провинциях страны.

Проведение консультаций с целью получения предварительного и осознанного согласия

18. Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу отсутствия закона, регулирующего процедуры консультаций в целях получения свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов, и эффективных механизмов для проведения таких консультаций. Комитет сожалеет по поводу небольшого количества консультаций, проводящихся в государстве-участнике, и того, что они проводятся на дискреционной основе и без соблюдения международных стандартов (статьи 2 и 5).

19. Напоминая о своей общей рекомендации № 23 (1997) о правах коренных народов, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) утвердить нормативные рамки и соответствующие механизмы на всей территории страны, с тем чтобы консультации в целях получения свободного, предварительного и осознанного согласия проводились систематически, в духе доброй воли, с участием представительных органов власти, использованием надлежащих процедур и предоставлением достаточной и правильной информации;

б) обеспечить, чтобы как законодательные или административные меры, которые могут затрагивать интересы коренных народов, так и все проекты в области инфраструктуры и добычи природных ресурсов обсуждались в порядке предварительных консультаций с целью получения их свободного, предварительного и осознанного согласия.

Территориальные права и реституция земель

20. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на юридическое признание права собственности на земли, традиционно занимаемые коренными народами, государство-участник еще не обеспечило полное и эффективное осуществление этого права. Закон 26160 предусматривает обследование или демаркацию земель, традиционно занимаемых коренными народами, с целью оформления прав собственности на эти земли. Тем не менее в практической плоскости возникли осложнения и задержки, и этот процесс удалось завершить только в шести провинциях, и даже в тех случаях, когда он был завершен, это не всегда обеспечивало в итоге признание владения и общинной собственности. Комитет по-прежнему обеспокоен положением Ассоциации коренных общин Лака Онхат (статья 5).

21. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, совместно с федеральными, провинциальными и муниципальными органами власти, защиту прав коренных народов на владение, использование, освоение и контроль своих земель, территорий и природных ресурсов в условиях полной безопасности, в частности посредством:

а) полного осуществления положений Закона 26160 и оперативного завершения процесса обследования

исконных земель и территорий;

б)принятия законодательных и административных мер, а также надлежащих и эффективных механизмов, с тем чтобы облегчить владение этими землями и территориями и их оформление и обеспечить эффективный доступ к соответствующим судебным процедурам и соблюдение процессуальных гарантий.

22. Что касается Ассоциации коренных общин Лака Онхат, Комитет настоятельно призывает государство-участник завершить процесс демаркации их территории, выдать ее представителям свидетельство о коллективной собственности и оказать помощь креольским семьям в их переселении.

23. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу многочисленных случаев выселений коренных народов, противоречащих действующему Закону 26160, и в частности случаев применения крупномасштабного насилия в отношении общин коренных народов как при их выселении, так и во время их протестных выступлений. Особую обеспокоенность Комитета вызывает безнаказанность виновных в убийстве Хавьера Чокобара, произошедшем семь лет назад, и в инцидентах с применением насилия, от которого пострадали общины Потаэ Напокна Навого «Ла Примавера», Нам Ком и индейская община Килмес, а также многие другие. Комитет выражает также сожаление в связи с отсутствием расследования актов насилия, совершенных силами безопасности и третьими сторонами в отношении правозащитников и представителей коренных народов, а также безнаказанностью виновных и отсутствием мер по предупреждению таких актов насилия (статья 5).

24. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а)принять все необходимые меры для обеспечения защиты коренных народов от принудительных выселений, обеспечивая при этом полное и эффективное осуществление Закона 26160;

б)принять меры для обеспечения безопасности коренных народов, которые подвергаются угрозам, преследованиям и другим проявлениям насилия как со стороны государственных чиновников, так и со стороны частных лиц, и для предупреждения и расследования этих актов и наказания виновных.

Положение правозащитников

25. Комитет выражает обеспокоенность по поводу репрессивных мер, запугивания и угроз в отношении правозащитников и представителей коренных народов, лиц африканского происхождения и мигрантов, а также уголовного преследования пострадавших в связи с их правозащитной деятельностью. В этой связи Комитет выражает обеспокоенность в связи с положением Феликса Диаса, главы общины Потаэ Напокна Навого «Ла Примавера», и Милагро Салы, руководителя муниципальной организации «Тупак Амару», а также других лиц. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу гибели в марте 2016 года Массара Ба, лидера сенегальской общины. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием прогресса в расследовании его убийства, а также в связи с тем, что Ассоциации выходцев из Сенегала, которую он представлял, не было разрешено выступать в качестве стороны в уголовном процессе (статья 5).

26. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а)принять все необходимые меры для обеспечения безопасности правозащитников, в том числе глав и представителей общин коренных народов, лиц африканского происхождения и мигрантов, от любых попыток запугивания и применения насилия, а также от любых актов произвола со стороны представителей государственной власти или частных структур вследствие выполнения ими своих функций;

б)проводить расследование по каждому случаю запугивания и применения насилия в отношении правозащитников и их общин и надлежащим образом наказывать виновных. В этой связи Комитет в первую очередь обращает внимание государства-участника на смерть Массара Ба;

с)обеспечить эффективный доступ к правосудию и соблюдение основных прав и гарантий надлежащей правовой процедуры в рамках текущих судебных разбирательств в отношении правозащитников и членов общин коренных народов, лиц африканского происхождения и мигрантов, включая разбирательства по делу Милагро Салы и Феликса Диаса. Что касается дела Милагро Салы, Комитет предлагает государству-участнику выполнить меры, предписанные Рабочей группой по произвольным задержаниям (A/HRC/WGAD/2016/31, пункт 117).

Доступ к образованию

27. Комитет сожалеет по поводу отсутствия дезаггированных статистических данных об уровне грамотности и доступа к начальному, среднему и высшему образованию у представителей коренных народов, лиц африканского происхождения и мигрантов. Комитет принимает к сведению усилия, предпринимаемые в целях осуществления права на двуязычное межкультурное образование, но при этом выражает сожаление в связи с отсутствием прогресса ввиду, помимо прочих причин, ограниченного числа учителей из числа представителей коренных народов и трудностей в том, что касается их доступа к профессиональной подготовке (статья 5).

28. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по обеспечению доступности и надлежащего охвата и качества образования на всех ступенях для детей из числа коренного населения, в том числе на их родном языке. Кроме того, он рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия по увеличению числа учителей из числа представителей коренных народов, в том числе путем облегчения их

доступа к профессиональной подготовке.

Доступ к правосудию

29. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием дезагрегированной статистической информации о жалобах на расовую дискриминацию и о соответствующих судебных разбирательствах. Отмечая усилия, прилагаемые государством-участником для обеспечения доступа к правосудию для коренных народов, Комитет выражает сожаление по поводу трудностей, с которыми они сталкиваются при осуществлении этого права, в частности, по следующим причинам: а) недостаточная осведомленность представителей судебных органов, омбудсменов и адвокатов об обычном праве коренных народов; б) отсутствие устных и письменных переводчиков, владеющих языками коренных народов; и с) отсутствие правовой помощи и центров правосудия в наиболее отдаленных и неблагоприятных районах страны. Кроме того, Комитет обеспокоен по поводу неравного доступа к правосудию у лиц африканского происхождения (статья 6).

30. В свете своей общей рекомендации № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления уголовного правосудия и функционирования системы уголовного правосудия Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) активизировать усилия по признанию и уважению традиционных систем правосудия коренных народов в соответствии с международными нормами в области прав человека;

б) принять необходимые меры в целях обеспечения доступа к правосудию для коренных народов при соблюдении их основных прав и гарантий надлежащей правовой процедуры, включая, среди прочего, увеличение числа устных переводчиков и специалистов по традиционным системам правосудия коренных народов; продолжить расширение системы оказания правовой помощи и центров правосудия в наиболее отдаленных и неблагоприятных районах страны, а также расширить возможности для получения бесплатной юридической помощи;

с) содействовать подготовке сотрудников полиции, омбудсменов, адвокатов, судей и работников судебной системы по вопросам обычного права коренных народов и прав лиц африканского происхождения и мигрантов, а также борьбы с расовой дискриминацией.

Трудовые права

31. Комитет с обеспокоенностью отмечает трудности, с которыми сталкиваются представители коренных народов, лица африканского происхождения и мигранты для получения доступа к формальному сектору рынка труда, и их высокую представленность на рабочих местах без доступа к основным трудовым правам (статья 5).

32. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь прилагать все усилия для обеспечения более широкого доступа к формальному сектору экономики и гарантировать справедливые и благоприятные условия труда в соответствии с международными правозащитными и трудовыми стандартами, а также проводить расследования случаев эксплуатации и дискриминации и представить Комитету соответствующую статистическую информацию в следующем периодическом докладе.

Мигранты

33. Комитет принимает к сведению передовое аргентинское законодательство по вопросам миграции и приветствует осуществленные программы в области легализации. Вместе с тем Комитет обеспокоен: а) дискриминацией в отношении мигрантов, в частности принадлежащих к сенегальской и доминиканской общинам, в первую очередь в отношении женщин и лиц, не имеющих легального статуса; б) увеличением числа распоряжений о высылке; с) сокращением политики легализации и введением дополнительных требований к легализации мигрантов из стран, не входящих в МЕРКОСУР; и d) действующими нормами проведения различия в отношении доступа к основным правам. Комитет обеспокоен также планами по созданию центра содержания под стражей для мигрантов, ожидающих депортации, поскольку это может привести к тому, что содержание под стражей перестанет использоваться в качестве крайней меры. Наконец, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием статистических данных об удержании иностранных граждан и тем, что не налажен свободный и регулярный диалог с ассоциациями мигрантов (статьи 1, 2 и 5).

34. С учетом общей рекомендации № 30 (2004) о дискриминации неграждан Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для защиты мигрантов, включая:

а) принятие мер для поощрения всесторонней вовлеченности и интеграции мигрантов в государстве-участнике и соблюдения их прав, а также ухода от практики и норм, которые являются регрессивными по сравнению с существующей нормативно-правовой базой;

б) рассмотрение мер, альтернативных задержанию мигрантов, не имеющих легального статуса, и использование задержания только в качестве крайней меры, обеспечивая разумность и соразмерность его применения только в необходимых случаях и в течение как можно более короткого периода времени.

Множественные формы дискриминации

35. Комитет обеспокоен тем, что женщины, принадлежащие к коренным народам, лицам африканского происхождения и мигрантам, в том числе женщины из Доминиканской Республики, лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы, а также другие меньшинства по-прежнему сталкиваются с множественными формами дискриминации во всех областях общественной, политической, экономической и культурной жизни (пункт 2 статьи 2).

36. Комитет рекомендует государству-участнику принять к сведению его общую рекомендацию № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации и отразить гендерную перспективу во всех стратегиях и политике по борьбе с множественными формами дискриминации, затрагивающей, в особенности, женщин, принадлежащих к коренным народам, лицам африканского происхождения и мигрантам, в том числе лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, а также другие меньшинства. Также рекомендуется собрать статистические данные с соответствующей разбивкой.

D. Другие рекомендации

Ратификация других договоров

37. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник ратифицировать Межамериканскую конвенцию о борьбе против расизма, расовой дискриминации и связанных с ними форм нетерпимости 2013 года и Межамериканскую конвенцию о борьбе против всех форм дискриминации и нетерпимости 2013 года.

Поправка к статье 8 Конвенции

38. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

Дурбанская декларация и Программа действий

39. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при включении Конвенции в свое национальное законодательство учитывать Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретные сведения о планах действий и других мерах, принятых в целях осуществления Декларации и Программы действий в масштабах страны.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

40. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи, провозглашающей Международное десятилетие лиц африканского происхождения (2015–2024 годы), и резолюции 69/16 о программе мероприятий Десятилетия Комитет рекомендует государству-участнику разработать и претворить в жизнь соответствующую программу мер и стратегий. Комитет просит также государство-участник включить в свой следующий периодический доклад точную информацию о принятых им в этой связи конкретных мерах с учетом общей рекомендации Комитета № 34.

Распространение докладов и заключительных замечаний

41. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступность своих докладов для широкой общественности с момента их представления, а также опубликовать настоящие заключительные замечания, в том числе на языках, используемых общинами коренных народов.

Консультации с организациями гражданского общества

42. В связи с подготовкой следующего периодического доклада и осуществлением настоящих заключительных замечаний Комитет рекомендует государству-участнику проводить консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, осуществляющими деятельность в области защиты прав человека, в частности занимающимися борьбой с расовой дискриминацией.

Последующие меры в связи с заключительными замечаниями

43. В соответствии с положениями пункта 1 статьи 9 Конвенции и статьей 65 своих пересмотренных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о ходе выполнения рекомендаций, фигурирующих в пунктах 15, 24 и подпунктах b) и c) пункта 26.

Пункты, имеющие особо важное значение

44. Комитет хотел бы также обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 7, 19, 21, 30 и 34 выше, и просит его представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

Подготовка следующего периодического доклада

45. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои двадцать четвертый–двадцать шестой периодические доклады в одном документе не позднее 4 января 2020 года, принимая к сведению руководящие принципы подготовки документа, специально предназначенного для Комитета, которые были утверждены им на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и затронуть в указанном документе все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное в отношении периодических докладов ограничение по объему, составляющее 21 200 слов.